

# MOTO 600 RTS

# MOTO 750 RTS

**RU** Руководство по установке

**CS** Návod k montáži

**NO** Monteringsanvisning

**FI** Asennusopas

**SV** Installationsanvisning

**DA** Installationsvejledning

Ref. 5145760A





**ADVARSEL**

Enhver bruk av dette produktet utenfor bruksområdet som er beskrevet i denne veiledningen, er forbudt (se avsnittet «Bruksområde» i installasjonsveiledningen).

Det er ikke tillatt å bruke tilbehør og komponenter som ikke er godkjent av Somfy - dette vil sette sikkerheten til brukerne i fare.

Somfy fraskriver seg ethvert ansvar ved all manglende overholdelse av anvisningene i denne veiledningen.

Hvis du har spørsmål eller ønsker mer informasjon i forbindelse med installasjonen av denne motoren, finner du opplysningene du trenger på nettstedet [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

Disse anvisningene kan endres ved forandringer i normene eller på motoren.

**1.3 Innledende kontroller****> Installasjonsomgivelser****NB!**

Ikke sprut vann på motoren.

Ikke installer motoren i et eksplosivt miljø.

**> Tilstanden til porten som skal motoriseres**

Før du installerer motoren, må du kontrollere at:

- porten er i god mekanisk stand
- porten er riktig avbalansert
- strukturene i garasjen (yttervegger, overligger, innervegger, tak...) gir mulighet for å feste motoren forsvarlig. Forsterk garasjen hvis nødvendig.
- porten kan åpnes og lukkes bekvemt manuelt med en kraft på under 150 N.

**FARE**

OBS! Alt arbeid med fjærene på porten kan være farlig (porten kan falle ned).

**> Spesifikasjoner for porten som skal motoriseres**

Etter installasjon må det kontrolleres at delene på porten ikke åpnes ut på fortauet eller offentlig vei.

**ADVARSEL**

Hvis garasjeporten har en integrert gangdør, må porten være utstyrt med et system som hindrer bevegelse når gangdøren ikke er i sikkerhetsposisjon.

**1.4 Elektrisk installasjon****FARE**

Den elektriske installasjonen skal utføres av kvalifiserte fagfolk og må være i samsvar med gjeldende normer i landet der motoren er installert.

Strømkretsen må bare brukes til motoren, og må være beskyttet av:

- en sikring eller en bryter tilsvarende 10 A
- og en differensialinnretning (30 mA).

Det må være installert en metode for allpolet frakobling av strømmen.

Det anbefales å montere en lynavleder (for overspenninger på maks. 2 kV).

**> Kabling**

De nedgravde kablene må ligge i et kabelrør med stor nok diameter for å romme både motorkabelen og kablene til tilbehøret.

Til kabler over jorden må det brukes kabelrør som tåler passering av kjøretøy (art.-nr. 2400484).

**1.5 Sikkerhetsanvisninger i forbindelse med installasjonen****ADVARSEL**

Før motorsystemet installeres, må du fjerne unødvendige tau og kjettinger og sette ut av drift alt låseutstyr (lås) som ikke trengs til motorisert drift av garasjeporten.

**FARE**

Ikke koble motoren til strømmen (nettstrøm, batteri eller solstrøm) før installasjonen er fullført.

**ADVARSEL**

Sørg for at faresonene (fare for knusing, kutting, klemming) mellom den bevegelige delen og de omliggende, faste delene under åpning av den bevegelige delen, unngås eller at de er merket på installasjonen (se «Unngå risikozonene»).

Fest varseletikettene mot knusing permanent på et lett synlig sted eller i nærheten av eventuelt fast betjeningsutstyr.

**ADVARSEL**

Det er strengt forbudt å modifisere noen av elementene som følger med dette settet eller å bruke tilleggselementer som ikke er anbefalt i denne veiledningen.

Følg med porten når den beveger seg, og sørg for at alle personer befinner seg på trygg avstand til installasjonen er fullført.

Ikke fest motoren med lim.

Monter den innvendige manuelle utkoblingen i minst 1,8 meters høyde.

Etiketten med bruksanvisning for den manuelle utkoblingen skal festes permanent i nærheten av den tilhørende styreenheten.

**ADVARSEL**

Vær forsiktig når du bruker den manuelle utkoblingen, for en åpen port kan plutselig falle ned på grunn av svake eller ødelagte fjærer, eller dårlig balanse.

**NB!**

Monter alt fast betjeningsutstyr i en høyde på minst 1,5 m og med utsikt til porten, men på god avstand fra de bevegelige delene.

Etter installasjonen må du kontrollere at:

- mekanismen er riktig innstilt
- den manuelle utkoblingen fungerer som den skal
- motoren skifter retning når porten møter en hindring på bakken med 50 mm høyde.

**ADVARSEL**

Unngå all direkte øyekontakt med lysstrålen på lysdioden. Ikke se mot lysstrålen i lengre tid for å unngå all skade på øynene.

> **Sikkerhetsinnretninger**

**ADVARSEL**

Hvis porten skal brukes i automatisk modus eller med en betjening ute av syne, må du installere fotoceller. Motoren i automatisk modus er den som fungerer i minst en retning uten bevisst aktivisering fra brukerens side.

Hvis garasjeporten skal brukes i automatisk modus og den vender mot en offentlig vei, kan det kreves montering av et oransje lys, i samsvar med gjeldende forskrifter i landet der motoren skal brukes.

> **Forsiktighetsregler når det gjelder påkledning**

Fjern alt av smykker (armbånd, kjeder og annet) når monteringen utføres.

Under arbeid som håndtering, boring og sveising må du bruke riktig verneutstyr (vernebriller, vernehansker, hørselvern osv).

### 1.6 Forskrifter

Somfy erklærer at produktet som er beskrevet i denne veiledningen, ved bruk i samsvar med denne veiledningen, oppfyller alle relevante krav i gjeldende EU-direktiver og særlig maskindirektivet 2006/42/EF og radiodirektivet 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten til CE-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internettadresse: [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Antoine CREZE, juridisk ansvarlig, Cluses

### 1.7 Assistanse

Det kan hende du støter på vanskeligheter under installasjon av motoren eller har spørsmål du ikke vet svaret på.

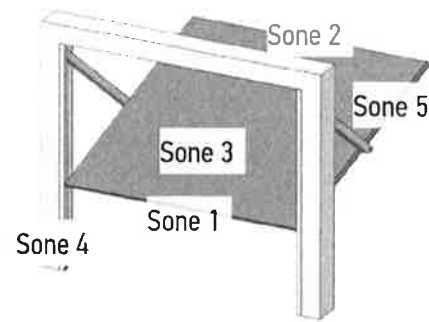
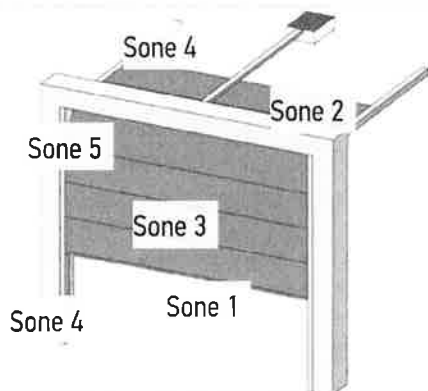
Det er bare å kontakte oss, våre eksperter svarer gjerne på alle dine spørsmål.

Internett: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

### 1.8 Unngå risikozonene

**ADVARSEL**

**Unngå risikozonene - motorsystem for seksjonert port/vippeport i boligområder**



### Risikozoner: Hvilke tiltak må gjennomføres for å eliminere dem?

RISIKO	LØSNING
<b>SONE 1</b> Fare for knusing ved lukking mellom bakken og den nedre kanten av porten	Deteksjon av hindring innebygd i motoren. Bekreft at detekteringen er i samsvar med vedlegg A i normen EN 12 453). Hvis porten skal brukes med automatisk lukking, må du installere fotoceller.
<b>SONE 2</b> Fare for knusing ved lukking mellom overliggeren og toppkanten av porten	Deteksjon av hindring innebygd i motoren. Bekreft at detekteringen er i samsvar med vedlegg A i normen EN 12 453).
<b>SONE 3</b> Fare for kutting og klemming mellom panelene i porten i sprekker på mellom 8 mm og 25 mm	Fjern alle festepunkter og alle skarpe kanter på portens overflate Fjern alle sprekker $\geq 8$ mm eller $\leq 25$ mm
<b>SONE 4</b> Fare for klemming mellom rulleskinner og hjul	Fjern alle skarpe kanter på styreskinnene Fjern alle sprekker $\geq 8$ mm mellom skinner og hjul
<b>SONE 5</b> Fare for knusing mellom sekundærkantene og de tilstøtende, faste delene	Deteksjon av hindring innebygd i motoren. Bekreft at detekteringen er i samsvar med vedlegg A i normen EN 12 453).

## 2 - PRODUKTBESKRIVELSE

### 2.1 Bestanddeler - fig. 1

Nr.	Antall	Betegnelse
1	1	Motorhode
2	1	Deksel
3	1	Beslag til overligger
4	2	Festebrakett tak
5	2	Festebrakett motorhode
6	1	Manuell utkobling
7	1	Endestopper
8	4	Selvborende skrue TCB-H 4,2x13 zn
9	1	Strømledning
10	4	Skiveskrue TH10 M8x12 zn
11	2	Skrue TH M8x16 zn
12	6	Mutter HU8
13	2	Bolt
14	2	Sikringsringer
15	4	Selvformende skrue Ø 4x8
16	1	Hel skinne
17	2	Fjernkontroll*
	2	Kjettingholdere
	1	Beslag til port
	1	Forbindelsesarm

\* Modellen og antall fjernkontroller kan variere alt etter pakkene.

### 2.2 Bruksområde - fig. 2

Denne motoren skal bare brukes innendørs, ikke utsatt for vær og vind, til å styre en garasjeport i boliger.

#### Porttyper

Motoren **MOTO** er beregnet til å motorisere:

**A:** Vippeport som svinger ut.

**B:** Leddport.

#### Mål porter

Garasjeporter inntil 9 m<sup>2</sup> med motoren MOTO 600 eller 13 m<sup>2</sup> med motoren MOTO 750 kan motoriseres

Når det gjelder porter med maksimal høyde, kan motorbevegelsen tilpasses:

- ved å montere motorhodet i 90° (fig. 6- 1).
- ved å feste overliggerbeslaget til taket med en forskyvning på maks. 200 mm i forhold til overliggeren (fig. 4- 1)
- ved å forkorte forbindelsesarmen

## 3 - INSTALLASJON

Hvis garasjeporten er eneste inngang til garasjen, må det planlegges en utvendig utkoblingsinnretning (art.-nr. 9012961 eller art.-nr. 9012962).

Posisjonen som velges for montering av motoren, må gi mulighet til å foreta manuell opplåsing av produktet på en enkel og trygg måte.

### 3.1 Installasjonshøyde - fig. 3

Mål avstanden "D" mellom portens høyeste punkt og taket.

- Hvis "D" er mellom 35 og 140 mm, festes motorsystemet direkte i taket.
- Hvis "D" er over 140 mm, festes motorsystemet slik at høyden "H" blir mellom 10 og 140 mm.

### 3.2 Trinn i installasjonen - fig. 4 til 14)

#### Montering av beslaget på overliggeren og beslaget på porten (fig. 4)

Dersom motorsystemet monteres rett i taket (lavt tak), kan beslaget til overliggeren festes i taket, om nødvendig med maks. 200 mm forskyvning i forhold til overliggeren (fig. 4- 1).

#### Klargjøring av skinnen (fig. 5)

Trekk til mutteren for å stramme kjettingen eller beltet. Den sammenklemt gummien skal være mellom 18 og 20 mm.

#### Montere motorhodet på skinnen (fig. 6)

#### Feste motorsystemet til garasjetaket (fig. 7 til 9)

#### Feste motorsystemet til beslaget på overliggeren (fig. 7)

#### Feste motorsystemet til taket

Lavt tak: Festes rett i taket ved hjelp av skinnen (fig. 8).

Høyere tak: Festes ved motorhodet (fig. 9)

Til en midlertidig justerbar montering langs skinnen eller montering med en høyde h mellom 250 mm og 550 mm bruker du takmonteringssettet, art.nr.: 9014462 (fig. 9 - 1).

#### Feste armen til porten og sleiden (fig. 10)



Dersom håndtaket for manuell utkobling er høyere enn 1,80 m, må snoren forlenges slik at den kan nås av alle brukerne.

[1]. Koble fra sleiden med den manuelle utkoblingen.

[2]. Skyv sleiden bort til porten.

[3]. Fest armen til portbeslaget og til sleiden.

#### Innstilling og montering av endestopper for åpning (fig. 11)

[1]. Koble fra sleiden med den manuelle utkoblingen og sett porten i åpen stilling.



Ved en slik forlengelse må du passe på at snoren til den manuelle utkoblingen ikke kan sette seg fast i en fremstikkende del på et kjøretøy (for eksempel en takgrind).

Ikke åpne porten helt; stans den før den når endeposisjonene.

[2]. Plasser endestopperen mot sleiden, og fest den til skinnen.

#### Montere kjettingholderne (fig. 12)

Gjelder bare portskinner med kjetting.

Plasser hver av holderne i det første hullet på skinnen utenfor endeposisjonene. Trykk holderen lengst mulig inn slik at stopperen kommer forbi på utsiden av skinnen.

#### Kontroll av strammingen av kjettingen eller beltet (fig. 13)

Skinnene leveres med forhåndsinnstilt og kontrollert stramming. Denne strammingen kan justeres ved behov.



Gummien eller strammefjæren må aldri være helt komprimert under drift.

#### Tilkobling til elektrisk strømforsyning (fig. 14)

Koble enheten til strømmettet.

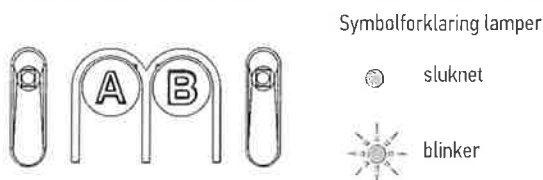
Lampen B blinker to ganger etter hverandre for å signalisere at motoren venter på automatisk programmering.



Koble strømledningen til et uttak som er beregnet til formålet i samsvar med elektriske krav.

## 4 - PROGRAMMERING

### 4.1 Beskrivelse av programmeringsknappene



Knapper	Funksjon
	- Starte automatisk programmering - Lagring/sletting av fjernkontroller - Endre en parameterverdi
	- Bruke tvangskjøring - Velge en parameter
<b>Lampe A</b>	- Lampe for valgt parameter
<b>Lampe B</b>	- Lampe parameterverdi - Lampe feilvarsling

### 4.2 Automatisk programmering – fig. 15

- Styr motoren med knappen "A" slik at koblingsleddet kobler seg til sleiden og kjører porten i lukket stilling:
  - Hold knappen "A" inntrykt for å bevege koblingsleddet.
  - Slipp knappen for å stanse bevegelsen.
  - Trykk en gang til på knappen "A" og hold den inne for å kjøre koblingsleddet i motsatt retning.
 Slipp knappen "A" i god tid før du presser portmotoren for hardt.
- Juster portens lukkede stilling ved hjelp av knappen "A".  
Slipp knappen "A" i god tid før du presser portmotoren for hardt.
- Trykk på knappen "B" for å starte den automatiske programmeringen.  
Porten går gjennom en full syklus med åpning og lukking.
  - Hvis den automatiske programmeringen var vellykket, skal lampen B slukke.
  - Hvis den automatiske programmeringen ikke var vellykket, fortsetter lampen B å blinke (2 blink).
 Under den automatiske programmeringen:
  - Hvis du trykker på en av knappene når porten er i bevegelse, stoppes bevegelsen og den automatiske programmeringen avbrytes.

Du kan når som helst skifte til modusen automatisk programmering, også når den automatiske programmeringen er fullført.

**Merk: Fjernkontrollene i pakken er allerede lagret.**



#### ADVARSEL

Når installasjonen er fullført, skal installatøren alltid kontrollere at detekteringen av hindringer er i samsvar med vedlegg A i normen EN 12 453.

### 4.3 Låsing av tilgangen til parameterne (knapp A) – fig. 16

- Trykk på knapp "A" flere ganger helt til lampe A blinker 4 ganger.  
Trykk én gang på knapp "B":  
Parametermenyen (knapp "A") er låst.



#### ADVARSEL

Etter endt installasjon må parametermenyen låses av hensyn til brukernes sikkerhet.

Manglende overholdelse av denne regelen kan føre til alvorlige personskader, for eksempel ved at noen knuses av porten.

Motorsystemet er nå klart til bruk.

## 5 - FUNKSJONSTEST

### 5.1 Bruke fjernkontrollene – fig. 17

### 5.2 Virkemåte for deteksjon av hindringer – fig. 18 og 19

Hvis systemet registrerer en hindring under lukking, vil porten stoppe og åpnes på nytt (fig. 18).

Hvis systemet registrerer en hindring under åpning, vil porten stoppe (fig. 19).

Kontroller at registrering av hindringer fungerer når porten møter en 50 mm høy hindring som er plassert på bakken.

### 5.3 Virkemåte for innebygd lys

Lysset tennes hver gang motorsystemet settes i gang. Det slukner automatisk 30 sekunder etter portens siste bevegelse. Hvis motorsystemet startes mange ganger etter hverandre slik at belysningen lyser konstant, kan det hende den plutselig slukner fordi varmebeskyttelsen aktiveres.

### 5.4 Opplæring av brukerne

Gi alle brukerne opplæring i sikker bruk av porten (vanlig bruk og opplåsingsprinsipp) og gjennomføring av obligatoriske regelmessige kontroller.

## 6 - TILKOBLING AV TILBEHØR

### 6.1 Beskrivelse av forskjellige tilbehør – fig. 20

Nr.	Betegnelse
1	Gult lys
2	Ledningstilkoblet kodetastatur
3	Nøkkelbryter
4	Antenne
5	Batteri
6	Fotoceller

### 6.2 Elektrisk tilkobling av tilbehør – fig. 20 til 23)

Kutt alltid strømmen til motoren før du gjør inngrep på noe av tilbehøret.

#### Koblingsskjema (fig. 20)

#### Fotoceller (fig. 21)

Hvis du installerer fotoceller, må broen mellom pol 1 og 2 fjernes.



Hvis fotocellene fjernes, må broen mellom pol 1 og 2 gjenopprettes.

#### Batteri (fig. 22)

#### Ledningstilkoblet kodetastatur (fig. 23)

## 7 - PARAMETERINNSTILLINGER OG DRIFTSALTERNATIVER

### 7.1 Koblingsskjema parametring - fig. 24

### 7.2 Forklaring på de ulike parameterne

Programmeringsseksempel: Velge lang oppbremsingszone (fig. 25)

Lampe A	Følsomhet ved registrering av hindringer
Lampe B	1  : svært lite følsom
	2   : lite følsom
	3    : standard
	4     : svært følsom



### ADVARSEL

Ved endring av denne parameteren må installatøren kontrollere at deteksjonen av hindringer er i samsvar med vedlegg A i normen EN 12 453.

Manglende overholdelse av denne regelen kan føre til alvorlige personskader, for eksempel ved at noen knuses av porten.

Lampe A	Slutthastighet ved lukking
Lampe B	1  : Ingen oppbremsing
	2   : kort oppbremsingszone
	3    : lang oppbremsingszone

Kommentarer 1 : Ingen oppbremsing på slutten av lukkebevegelsen.

2 : Hastigheten reduseres de siste 20 centimeterne.

3 : Hastigheten reduseres de siste 50 centimeterne.



### ADVARSEL

Ved endring av denne parameteren må installatøren kontrollere at deteksjonen av hindringer er i samsvar med vedlegg A i normen EN 12 453.

Manglende overholdelse av denne regelen kan føre til alvorlige personskader, for eksempel ved at noen knuses av porten.

Lampe A	Modusen automatisk programmering
Lampe B	2   : venter på automatisk programmering
	0  : Den automatiske programmeringen er fullført

Lampe A	Låsning av parametermenyen
---------	----------------------------

Lampe B	0  : Parametermenyen er låst
---------	------------------------------

Hvis du utilsiktet trykker på knapp B, må du gå til punkt 10 for å låse opp parametermenyen

Lampe A	Type strømforsyning
Lampe B	1  : Strømnett
	2   : Solenergi

### Lagring av fjernkontrollen for bruk med «full åpning» (fig. 26)

Fjernkontrollene i pakken er allerede lagret.

Det kan lagres inntil 32 styringskanaler.

Hvis denne prosedyren utføres via en kanal som allerede er lagret, vil denne kanalen bli slettet.

### Lagring av en fjernkontroll av typen Telis eller lignende (fig. 27)

## 8 - SPESIALFUNKSJONER

Se brukerhåndboken.

## 9 - SLETNING AV FJERNKONTROLLER OG ALLE INNSTILLINGER

### 9.1 Sletting av fjernkontroller - fig. 28

Hold knappen "B" inne helt til lampen begynner å blinke (7 s).

Sletter alle lagrede fjernkontroller.

### 9.2 Reinitialisering av alle innstillinger - fig. 29

[1]. Trykk tre ganger på knappen "A" for å komme til parameteren automatisk programmering.

[2]. Trykk på knappen "B" for å komme til automatisk programmering. Lampen B blinker to ganger etter hverandre.

[3]. Styr motoren med knappen "A" slik at koblingsleddet kobler seg til sleiden og kjører porten i lukket stilling.

[4]. Trykk på "B" for å starte den automatiske programmeringen.

Porten går gjennom en full syklus med åpning og lukking.

- Hvis den automatiske programmeringen var vellykket, skal lampen B slukne.

- Hvis den automatiske programmeringen ikke var vellykket, fortsetter lampen B å blinke (2 blink).

## 10 - OPPLÅSING AV PARAMETERMENYEN FIG. 30

Merk: Hvis parametermenyen er låst og ingen lagret fjernkontroll er tilgjengelig, må du lagre en fjernkontroll på forhånd (fig. 26 eller fig. 27).



### ADVARSEL

Menyen for motorparameterne kan låses for å sikre samsvar med normene og brukerens sikkerhet.

Prosedylene for automatisk programmering og låsing av parametermenyen ligner mye på hverandre, så parametermenyen kan være låst utilsiktet.

Hvis et trykk på knappen A ikke har noen virkning, er menyen låst. Du låser den opp ved å følge prosedyren nedenfor.

[1]. Trykk vedvarende på knappen A.

[2]. Uten å slippe knappen A må du trykke på en knapp på en allerede lagret fjernkontroll. Lampen tennes en kort stund for å vise at opplåsing er utført.

[3]. Slipp knapp A.



### ADVARSEL

Etter endt inngrep av en fagmann må parametermenyen låses av hensyn til brukernes sikkerhet.

Manglende overholdelse av denne regelen kan føre til alvorlige personskader, for eksempel ved at noen knuses av porten.

## 11 - MONTERING AV DEKSELET - FIG. 31

Sett på dekselet igjen.





**somfy**<sup>®</sup>

**Producent:**

**SOMFY ACTIVITES SA**  
50 avenue du Nouveau Monde  
74300 CLUSES  
FRANCE

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

  
**WIŚNIEWSKI**

**Partner biznesowy:**

**WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.**  
33-311 Wielogłowy 153  
POLSKA

Tel : -48 18 44 77 111  
Fax : -48 18 44 77 110

<http://www.wisniowski.pl/MOTO>



SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35,000,000 Euros, RCS Annecy, 303 970 230 - 01/2019  
Images not contractually binding